El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

Reporte Mensual

Minera Panamá, S.A

Mes de Recolecciones: Febrero-2019

Proyecto: Mina de Cobre Panamá

Ubicación: Corregimientos de Cocle del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón

Fecha de Recolección	Sitio/Punto de Recolección	Cantidad de Desechos	N° de Manifiesto de Transporte y Recepción	N° de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final	N° de Certificado de Incineración/
01/02/19	Sitio Mina / Valle Grande	36 tanques de 55gls con trapos, filtros y aceite usado	MF-22227	EKSA-18735	CSB-2019-0113-01
02/02/19	Sitio Mina / Taller Tmf	34 tanques de 55gls. Con desechos contaminados con hidrocarburo	MF-22233	EKSA-18736	CSB-2019-0113-01
		4 totem con desechos solidos			
		80 tanques de 5gls. Con desechos de pintura			
		1 bolsa con filtros usados, 3 tanques de soldadura			
12/02/19	Sitio Mina / Valle Grande	45 tanques de 55gls. Con filtros, trapos absorventes, tapas de contaminadas	MF-22267	EKSA-18765	CSB-2019-0113-01
13/02/19	Sitio Mina / Taller Botija	20 totem con filtro, mangueras usadas	MF-22272	EKSA-18766	CSB-2019-0113-01
		16 tanques de 55gls. Con trapos contaminados y grasas			
15/02/19	Sitio Mina / Taller Tmf	21 tanques de 55gls. Filtros, mangueras, trapos y filtros	MF-22279	EKSA-18770	CSB-2019-0113-01
		1 tanque de 55gls. Vacio			
21/02/19	Sitio Mina / Taller Botija	7.5 tanques de 55gls. Con trapos, pampers, latas, cajas y filtros usados	MF-22301	EKSA-18802	CSB-2019-0113-01
	Sitio Mina / Taller Tmf	4 tanques de 5gls. Vacios contaminados	MF-22302		
		9 tanques de 55gls. Con trapos, pampers, latas, cajas y filtros usados			
25/02/19	Sitio Mina / Valle Grande	51 tanques de 55gls. Trapos, filtros contaminados y aceite usado	MF-22319	EKSA-18780	CSB-2019-0113-01
		72 tanques de 5gls. Vacios			

Preparado por: [signature]

Katherine Ramos
Facturación y Cobros Eco-Klean





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18735

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***33 tanques de 55 galones con trapos y filtros.***
- ***410 tanques de 5 galones con desechos de pinturas.***
- ***2 tanques de 5 galones con mezclas oleosas.***
- ***3 tanques de 55 galones con mezclas oleosas.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: ACOPIO DE VALLE GRANDE,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***1 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día ***4 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22227

Fecha / Date 1/ 2/ 19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panamá	
1.2.	Contacto / Contact Information Asaias Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X Azaias	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Acopio Valle Grande
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: Donoso Colón
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco - Klean	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AI 2541 Truck: 043	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: Willin Guerra	
3.2.4	Ayudantes / Helper Abdiel Frías / Orlando	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 8:00 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

Voltron Colón

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:		
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water	☐ Oily Ballast water
		☐ Oily Residue (sludge)	☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Oily Tank (washing)	☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 33-TKS de 55 gln c/trapos y filtros 410 - TKS de 5 gln c/residuo de pintura 2 - TKS de 5 gln c/aceite usado 3 - TKS de 55 gln c/aceite usado	



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18736

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***33 tanques de 55 galones con bolsas, plásticos, cartones, guantes y filtros.***
- ***80 tanques de 5 galones vacíos contaminados con desechos de pintura***
- ***1 tanque de 55 galones con filtros usados.***
- ***1 bolsa con filtros de aires usados.***
- ***4 totem con aceites y filtros usados, trapos.***
- ***3 tanques con desechos de soldadura.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER TMF,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***2 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día ***4 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22233

Fecha / Date 2/ 2/ 19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name: MINERA PANAMA	
1.2.	Contacto / Contact Information: ISAIAS DUARTE	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature: X [signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO-KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: Truck: CM	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: Gabriel Ochoa	
3.2.4	Ayudantes / Helper: Luis Araujo / Gilberto Soto	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature: [signature]	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival: 10:11 AM 02/02/2019	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time: 5:20 PM	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil: ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp	TMF taller = 10 tanques de 55 gls con filtros de aceite, cartones, guantes, trapos [illegible] con aceite, filtros usados, [illegible] [stamp: eco klean]
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: TMF 79 = 13 tanques de 55 gls con bolsas, plasticos, filtros de aceites usados, guantes, cartones etc (taller). TMF 74 = 10 tanq de 55 gls con bolsas, plasticos, lata, [illegible] guantes, trapos, etc. 80 tanq de 5 gls vacios y con pintura [illegible] etc		

TMF Comagro = 1 tanq de 55 gls con filtros de aceites usados.
1 bolsa con filtros usados con aceites

TMF 64 = 3 tanq de 55 gls con colillas de soldaduras

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA**18765

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***280 tanques de 5 galones vacíos contaminados con desechos de pintura***
- ***10 tanques de 55 galones con filtros usados.***
- ***35 tanques de 55 galones con trapos, absorbentes contaminados***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: ACOPIO VALLE GRANDE,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***12 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día ***13 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22267

Fecha / Date 12/ 2/ 19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name MINERA PANAMA
1.2.	Contacto / Contact Information ASAIAS DUARTE
1.3.	Teléfono / Telephone: — Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:
1.5.	Firma / Signature X Azaías Duarte A

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name ACOPIO VALLE GRANDE
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: DONOSO, COLON
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO-KLEAN
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information
3.2.1.	Placa / Plate: N12541 Truck: CH3 — Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:
3.2.3	Conductor / Driver: William Lozano
3.2.4	Ayudantes / Helper ABDIEL TITUS // PASCUAL VASQUEZ
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 8:30 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres — Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:
4.4.	Observaciones: 280-TKS de 5 gln c/REC de PINTURA 10- TKS de 55 gln c/FILTROS 35 - TKS de 55 gln c/TRAPOS, ABSORVENTES, TAPAS de 5 gln CONTAMINADA





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18766

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***20 totem con filtros y mangueras usados.***
- ***16 tanque de 55 galones con trapos y grasas contaminadas.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***13 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día ***14 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío *Original*

eco klean
El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22272

Fecha / Date 13 / 07 / 19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name Minera Panamá, S.A	
1.2.	Contacto / Contact Information Azarías Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature Edda E. Quintero	

2. Información del Generador / Generators Information

Taller Botija

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name Minera – Proyecto Mina
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: Eco Klean, S.A.	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: Mi3 Truck:	Cistern / Tank: Contenedor
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: J. Ovalle	
3.2.4	Ayudantes / Helper L. Agudo	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature]	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 9:35 AM 3:30 PM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 20 totes lleno con filtros, manguera usadas 16 tanque de 55 Gls con trapos contaminados y grasas	

Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)



El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA18770**

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***2 totem con desechos contaminados trapos, filtros y mangueras usados.***
- ***21 tanques de 55 galones con filtros y mangueras usados.***
- ***1 tanque de 55 galones vacíos.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER TMF,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día* ***15 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día: ***16 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá Nº2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22279

Fecha / Date 15/2/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1. Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panama, S.A.
1.2. Contacto / Contact Information	Azálea Duarte
1.3. Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4. E-Mail:	
1.5. Firma / Signature	X Edda E. Quintero

2. Información del Generador / Generators Information

2.1. Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	Taller TMF
2.2. Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Mina
2.2.1. IMO number:	
2.2.2. Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)
2.2.3. Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4. Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5 Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1. Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean, S.A.
3.2. Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1. Placa / Plate: CA11 Truck:	Cistern / Tank:
3.2.2. Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3 Conductor / Driver:	J. Ovalle
3.2.4 Ayudantes / Helper	A. De Frías / P. Vásquez
3.3. Firma del Conductor / Driver´s Signature	Jorge TMF1 TMF2 carga Botija
3.4. Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:30AM 10:35M 11:30 AM 2:25PM
3.5. Hora de salida al puerto / Port depart time	FIN 3:00PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1. Total Recibido / Total Received:

4.2. Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:

Marpol Annex I-Oil
- ☐ Oily bildge water
- ☐ Oily Residue (sludge)
- ☐ Oily Tank (washing)
- ☐ Oily Ballast water
- ☐ Scale and sludge from tank cleaning
- ☐ Other (specify)

Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres | Company Stamp

4.3. Operador de Planta Eco-klean S.A.:

4.4. Observaciones:

TMF- tote lleno con desechos contaminados trapos filtros usado
6 tanque de de 55 Gls con filtros mangueras.
1 tanque de 55 Gls vacio.
Botija- 1 Tote con filtros mangueras usadas
15 tanque de 55 GLS con desechos trapos filtros.

eco klean



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA** 18802

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

***Eco-Klean, S. A.**, certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***12 tanques de 55 galones con trapos, bolsas, pamper absorbentes, latas y cajetas.***
- ***4 tanques de 5 galones vacíos.***
- ***4.5 tanques de 55 galones con filtros usados.***
- ***1 totem con mangueras usadas.***
- ***1 totem con filtros usados.***
- ***2 totem con mangueras, trapos, filtros y latas de pinturas.***

*Procedentes de la **Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: TALLER BOTIJA Y TMF**, los mismos fueron transportados para su disposición final el día **21 de Febrero del 2019**, a nuestra **Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón**, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por **las leyes de la República de Panamá.***

*Se expide el presente certificado el día **22 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

eco klean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22301

Fecha / Date 21/ 2/ 19/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name MINERA PANAMA	
1.2.	Contacto / Contact Information ASAIAS DUARTE	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X [signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name TALLER BOTIJA
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: DONOSO, COLON
2.2.1.	IMO number:
2.2.2.	Type of Ship: ☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO-KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: Truck: CM1	Cistern / Tank: /
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: Gabriel Ochoa	
3.2.4	Ayudantes / Helper E. SOTO / A. JAÉN	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature]	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 10:19 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:
	Marpol Annex I-Oil ☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones (1) totem de mangueras usadas ✓X	

(1) totem con filtros de aceites y trapos usados ✓X

(5) tanq de 55 gls con trapos, Pampers, absorbentes, latas, Cajas etc ✓X

(2 ½) tanq de 55 gls de filtros usados X



ecoklean

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

22302

Fecha / Date [illegible] / 8 / 19 /

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name MINERA PANAMA	
1.2.	Contacto / Contact Information ASMIAS DUARTE	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile:
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature X [signature]	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name TAKER TME				
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location: POCASO, COLON				
2.2.1.	IMO number:				
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker	☐ Chemical Tanker	☐ Bulk Tanker	☐ Container
		☐ Other cargo ship	☐ Passenger ship	☐ Ro-Ro	☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name: ECO- KLEAN	
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: Truck: 41	Cistern / Tank: /
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	
3.2.3	Conductor / Driver: Gabriel Ochoa	
3.2.4	Ayudantes / Helper E. SOTO / A. [illegible]	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature [signature] Ochoa	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival 10:19 AM	
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:		
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water	☐ Oily Ballast water
		☐ Oily Residue (sludge)	☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Oily Tank (washing)	☐ Other (specify)

	Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
4.4.	Observaciones: (2) tanques de 55 gls con trapos, latas, plasticos, grasas contaminados. etc X (4) tanq plasticos vacios de 5 gls contaminado (2) tanq de filtros de aceites usados X		



(1) totem con trapos, cartones, latas etc. X
(1) totem con filtros de aceites usados. ✓



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN **EKSA18780**

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco-Klean, S. A. *certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:*

- ***47 tanques de 55 galones con trapos y filtros usados.***
- ***4 tanques de 55 galones con mezclas oleosas.***
- ***3 tanques de 5 galones de mezclas oleosas.***
- ***72 tanques de 5 galones vacios contaminados con desechos de pintura.***

Procedentes de la ***Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina: VALLE GRANDE,*** *los mismos fueron transportados para su disposición final el día:* ***25 de Febrero del 2019****, a nuestra* ***Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón****, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por* ***las leyes de la República de Panamá.***

Se expide el presente certificado el día ***27 de Febrero de 2019.***

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2340 del 18 de Septiembre del 2018 del Ministerio de Salud y expira el 18 de Septiembre del 2019
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N°2511 y expira el 9 de Diciembre de 2028
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío ***Original***

El Giral, Buena Vista, Provincia de Colón, Rep. de Panamá
Teléfono: 448-1771• Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C.: 52227-64-322859
www.eco-klean.com

eco klean

22319

Fecha / Date 25/02/19

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner´s Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamá
1.2.	Contacto / Contact Information	Azodios Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	X Azodios Duarte A

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship´s Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Valle Grande
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distintive Number or letters:	
2.2.5	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco - Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AI2541 Truck: CM 3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distintive:	Blanco
3.2.3	Conductor / Driver:	Joaquin Ovalle
3.2.4	Ayudantes / Helper	
3.3.	Firma del Conductor / Driver´s Signature	[signature] Operación
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:33AM 9:30AM 12:20PM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received: Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bildge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing) ☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)

	Otras Mezclas ☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones:	eco klean

47 tanque 55 GLS llenos con trapos. Filtros contaminados
4 tanque de 55 GLS con Aceite usado
3 tanque de 5 GLS con aceite usado
72 tanque vacio de pinturas de 5 GLS



Colón, 28 de Febrero de 2019.

Señores
MINERA PANAMÁ, S.A.
Ciudad

Estimados Señores:

Por este medio le remitimos el informe de desechos sólidos, recolectados en el Proyecto de Cobre Panamá, ubicados en Coclé del Norte y San José del General, Distrito de Donoso, Provincia de Colón. Desechos contaminados Con hidrocarburos, recolectados en los puntos: **Acopio Valle Grande, Taller Botija y Taller TMF los días 1, 2, 12, 13, 15, 21 y 25 de Febrero de 2019.**

DESCRIPCION	CANTIDAD
Residuo peligroso **reciclado**(ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	900.0 kg
Residuo peligroso **reutilizado**(ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	1925.2 kg Tanques y tótem vacíos.
Residuo peligroso **incinerado**(ton)(Desechos contaminados con hidrocarburos, filtros, cartones, latas)	Detalles en Certificados de Incineración.
Residuo peligroso **tratado y dispuesto en relleno de seguridad** (ton)(especificar el residuo a manera de comentario en cada dato)	0.0kg

Sin más por el momento,

Muy Atentamente,
ECO-KLEAN, S. A.

Ing. Antonio Fabio
Gerente de Planta

CERTIFICADO N° CSB-2019-0113-01

DesechosPanamá

CERTIFICADO DISPOSICIÓN FINAL

DESECHOS PANAMA, INC.
Dedicada a: ***DESTRUCCIÓN POR TRATAMIENTO INCINERACIÓN***

CERTIFICA QUE:

MINERA PANAMA, S.A.

EL CLIENTE: *MINERA PANAMA, S.A, UBICADA EN DONOSO COLON*
DESTRUCCIÓN POR TRATAMIENTO INCINERACIÓN DE 14109,55 kg DE DESECHOS PELIGROSOS INCLUIDOS:

1. DESECHOS SOLIDOS CONTAMINADOS CON HIDROCARBUROS.

FECHAS **DE TRATAMIENTO:** 25/03/19 AL 27/03/19.
FECHAS DE RECOLECCIÓN: 01,02,12,13,15,21 Y 25 DE FEBRERO DE 2019.

*Esta Certificación **SOLO** Aplica a Esta Empresa y No es Transferible a ninguna o otra similar.*

DESECHOS PANAMA, INC., Con RUC: 155662744-2-2018-DV-67, Ubicada en Panamá , La Chorrera Vía Playa Chiquita a 1 KM, DE Colinas del Mar, CENTRO DE SERVICIOS AMBIENTALES, PLAYA CHIQUITA. Presta el Servicio de TRATAMIENTO INCINERACIÓN, Cumpliendo con las Normativas Legales Panameñas Vigentes de Seguridad.

DesechosPanamá

Constancia de Esta Certificación se Expide a Petición de la Parte Interesada el Día 29 de MARZO DE 2019.

29 MAR 2019
Jorge Díaz

Gerente General
RUC: 155662744-2-2018 DV-67

Se le agradece a las autoridades contactar a la empresa DESECHOS PANAMA, para verificar los datos mencionados y la validez del contrato vigente a la fecha. Teléfonos: 6208-9124 Este certificado tendrá un periodo de validez de un (1) año después de la fecha de expedición. El cliente debe mantener sus propios archivos de la orden de servicios que da fe del servicio prestado. E-mail: sha@desechospanama.com